



TEATRE NACIONAL
DE CATALUNYA

MEMÒRIA DE LA TEMPORADA 2015 — 2016



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

14
15
16
17

MEMÒRIA DE
LA TEMPORADA
2015 — 2016

⁴ Presentació ⁶ Membres del Consell d'Administració
i òrgans de govern ⁸ Els mecenes del TNC ¹⁰ Aspectes
rellevants de la temporada 2015 — 2016 ¹⁴ Espectacles
de la temporada 2015 — 2016 ²⁶ Projecte pedagògic
i projecte social ³⁰ El TNC en xifres ³⁶ Memòria
econòmica ³⁹ Traduccions

PRESENTACIÓ

5

Aquest any tinc l'honor de presentar una memòria de la temporada 2015-2016 que ens permet afirmar que ha estat un èxit, tant pel que fa al projecte de teatre públic que s'ha adreçat a tota la ciutadania a través de les propostes artístiques, com per la resposta del públic que s'ha bolcat a la programació i ha acudit a les sales a gaudir de tota l'oferta. Unes creacions de tot tipus i per a tots els gustos, des de les més clàssiques i populars, fins a les més contemporànies i innovadores, passant per les propostes per a tota la família, una gran aposta d'aquesta temporada.

Tot això ha estat possible, com sempre, gràcies als creadors, als directors, actors i actrius de la temporada i tots els treballadors i patrocinadors del TNC, i, evidentment, al públic, el nostre destinatari final.

La temporada 2015-2016, doncs, la tercera de Xavier Albertí com a director artístic, ha estat la consolidació d'aquest projecte de teatre públic i l'arrencada d'un nou cicle en què volem que tots els ciutadans i ciutadanes del país es facin seu aquest teatre i el vegin com a un equipament cultural públic de primer ordre.

Esperem que trobareu útil aquesta memòria que us presentem i que us estimularà a continuar seguint de ben a prop el Teatre Nacional de Catalunya.

Neus Aranda

Presidenta del Consell d'Administració
del Teatre Nacional de Catalunya

1



MEMBRES DEL CONSELL D'ADMINIS- TRACIÓ I ÒRGANS DE GOVERN

2

7

CONSELL D'ADMINISTRACIÓ

Presidenta

Neus Aranda

Vocals

**Pau Villòria, Josep Maria Jové,
Natàlia Garriga, Bernat Valls,
Jordi Miró, Jordi Sellas,
Núria Llorach, Joan Maria Gual,
Emilio Zegrí, Joaquim Triadú,
David Madí, Mita Casacuberta**

Secretària

Pilar Bayarri i Roda

DIRECCIÓ ARTÍSTICA

Director artístic

Xavier Albertí

DIRECCIÓ EXECUTIVA

Directora executiva

Mònica Campos



ELS MECENES DEL TNC

3

9

Els patrocinadors són una part fonamental del Teatre Nacional de Catalunya. Més enllà de les seves aportacions, sens dubte imprescindibles, suposen també la participació de la societat civil en el projecte del TNC, un teatre que volem que sigui de tothom i per a tothom.

Aquesta pàgina de la memòria és un orgull i fer-la créixer serà poder anar més enllà de la nostra missió. Gràcies pel vostre compromís amb el TNC i amb la cultura.

Mònica Campos

Directora executiva

Patrocinador

Damm
Fundació

Protectors

B Sabadell
Fundació

 **CaixaBank**

FUNDACION
ACS

Benefactors

Agrolimen

Coca-Cola

 **LACOSTE**

Mitjans col·laboradors

LA VANGUARDIA



CATALUNYA
RÀDIO

 **el Periódico**

EL PUNT AVUI

RAC1

a
aracat

Col·laboradors

 **RED**
ELÉCTRICA
DE ESPAÑA

Gramona

SOLAN
DE CABRAS

 **abertis**

 **Port de Barcelona**

Catalunya
DENOMINACIÓ D'ORIGEN

 **COMSA**
CORPORACIÓN

 **CANDELAS**

 **MARC MARTÍ**

serunion

STEREORENT
Esdeveniments | Serveis audiovisuals

ESTEVE

MONTIBELLO
EXPERIENCE BEAUTY



Cacaolat

CASA
MAS



ASPECTES RELLEVANTS TEMPORADA 2015 — 2016

4

11

La dramaturgia catalana contemporània, entesa en el sentit més ampli, més pluridisciplinari, ha tingut una presència transversal i intergeneracional la temporada 2015-2016. La saviesa de grans mestres de la creació escènica, com l'inclassificable Carles Santos amb el seu *Patetisme il·lustrat* —on reflexionava sobre la condició de l'artista vell, carregat d'energia però confrontat al forçós acabament— o el genial Joan Baixas amb la seva capbussada en l'univers plàstic de Cildo Meireles a *Daurrodó*, convivía amb el treball de creadors més joves com La Conquesta del Pol Sud de Carles Fernández Giua i Eugenio Szwarczer, o la Societat Doctor Alonso de Tomàs Aragay i Sofia Asencio, els quals plantejaven dos espectacles fora dels marges del drama tradicional, on els espectadors eren convidats a reconsiderar la seva mirada sobre la realitat a través del joc escènic.

No hi mancava tampoc la presència dels grans autors universals, com ara Shakespeare, Molière, Lorca, Txèkhov o Arthur Schnitzler. Els tres primers, acostats a una estètica més contemporània, reforçaven el que ha estat un pilar important de la temporada: la creació de nous públics a través de la revisió dels clàssics, des de mirades desacomplexades i atractives que afavorissin l'acostament dels espectadors més joves. En aquest sentit, va ser molt representatiu el musical amb cançons de Cole Porter *Molt soroll per no res* i l'adaptació a l'època contemporània de *Don Joan*, així com el muntatge d'*El público* de Lorca, que va convertir la Sala Gran en un inèdit saló de ball. Tres propostes molt diferents entre elles, que no només van ser sonats èxits de públic sinó que també van contribuir a rejuvenir notòriament les respectives platees. Una atenció especial mereix el cas d'*El professor Bernhardi* de Schnitzler, perquè ens va demostrar el sorprenent poder d'atracció que pot arribar a tenir a la Sala Gran un espectacle basat en el valor essencial de la paraula literària, donant lloc a catarsis col·lectives d'una extraordinària qualitat ideològica.

La dramaturgia catalana contemporània, entesa en el sentit més literari, també va tenir una notable presència al costat dels nous llenguatges escènics, i va continuar ocupant un any més les sales del Teatre. Així, es van estrenar tres encàrrecs a dramaturgs destacats: Pau Miró, que es va estrenar a la Sala Gran amb *Victòria*, una punyent reflexió sobre el valor de la memòria col·lectiva i el pes de les ferides mal resoltes del passat; Pep Tosar, que a *Qui bones obres farà* va rellegir el teatre de Txèkhov amb un particularíssim llenguatge en consonància amb alguns dels seus espectacles anteriors més celebrats; i a la Sala Tallers es va estrenar un espectacle sens dubte singular, *Tu no surts a la foto*, escrit per Enric Nolla arran de nombroses trobades amb els pacients de la unitat de psiquiatria de l'Hospital de la Santa Creu i Sant Pau, en un procés que va servir alhora per explorar les capacitats terapèutiques del teatre. Dues estrenes més van completar la programació de teatre de text català d'autoria contemporània: l'obra de Carmen Domingo *Només són dones*, a partir de la memòria real de diferents víctimes femenines de la Guerra Civil i el franquisme; i el debut de l'actor Marc Garcia Coté com a dramaturg amb *Niu*, un text rebut a la bústia del Comitè de lectura que va ser objecte d'un procés d'acompanyament abans de ser presentat a la Sala Tallers en forma de lectura semiescenificada.

L'epicentre patrimonial de la temporada ha girat entorn d'Àngel Guimerà, al qual es van dedicar nombroses activitats, entre xerrades —a llocs tan simbòlics com la Reial Acadèmia de Bones Lletres o l'Ateneu Barcelonès, on també va tenir lloc l'espectacle *Vergonya eterna* a partir del polèmic discurs inaugural de Guimerà com a president de l'entitat—, una exposició al vestibul del TNC coproduïda amb el Museu de les Arts Escèniques, una ruta literària o noves publicacions sobre aquest personatge tan popular i alhora controvertit. Amb tot, la columna vertebradora de la relectura sobre l'autor va ser la representació de la seva obra mestra

Maria Rosa, dirigida per Carlota Subirós amb una evident voluntat de reforçar els ponts dels personatges guimeranians amb la sensibilitat actual, en un espectacle que posteriorment va fer una gira arreu de Catalunya i que va tornar a posar de manifest la innegable vigència i arrelament d'un dels nostres clàssics més importants. També, en la línia de col·laboració iniciada amb l'Escola Superior de Música de Catalunya, es va presentar a la Sala Petita l'òpera Titaina, d'Enric Morera i Àngel Guimerà, un exemple de patrimoni musical modernista que il·lustra tota una època.

Cal remarcar també que el teatre per a un públic més familiar va augmentar la seva presència a la programació del TNC, i va adreçar-se tant a la franja d'edat més tendra amb *Bitels per a nadons* —un espectacle musical concebut per interactuar amb els més menuts al ritme de la música dels Beatles—, com a una franja infantil més intermèdia amb el viatge en globus estàtic dels Farrés Brothers i cia. a *Tripula*, així com alhora va abraçar un públic molt més transversal amb el circ acrobàtic de la Companyia de Circ “eia”, formada per creadors catalans i italians.

La temporada 2015-2016 ha servit també per consolidar els principals projectes de col·laboració amb altres institucions culturals, entre els quals va tornar a destacar el projecte Llegir el Teatre —en col·laboració amb el servei de Biblioteques de la Generalitat de Catalunya i Arola Editors—, en el qual es va duplicar de nou el nombre de biblioteques participants: un total d'una cinquantena de clubs de lectura arreu del territori català que van arribar a sumar gairebé un miler de lectors regulars de textos teatrals. Alhora, es va mantenir la col·laboració amb el Museu del Disseny i la Biblioteca del Clot amb el cicle Llegir l'escenari, i es va ampliar la complicitat amb les Biblioteques de Barcelona amb el cicle Lectures escèniques, que oferia converses amb direc-

tors de la temporada del Teatre Nacional a diferents biblioteques de la ciutat. Així mateix, van continuar les col·laboracions amb la Fimoteca de Catalunya, la Setmana de la Poesia de Barcelona i l'Ateneu Barcelonès, i es van oferir activitats relacionades amb la programació també al Memorial Democràtic i a l'Hospital Clínic, dins el cicle Lletres i salut organitzat per l'Agència de Salut Pública i la Institució de les Lletres Catalanes.

També cal destacar com a novetat que la ITNC Jove Companyia, creada amb l'Institut del Teatre, va permetre que alguns espectacles incorporessin graduats en pràctiques en els seus repartiments, tot reforçant la qualitat pedagògica del projecte. Finalment, cal destacar que el TNC va mantenir la seva tasca de promoció de l'edició teatral amb la publicació de la majoria de textos de la temporada, per contribuir així a continuar dinamitzant d'una manera molt evident un sector que en els últims anys s'havia anat aturant a marxes forçades.

Per acabar aquest balanç de la temporada, m'agradaria recordar la importància que volem donar al projecte social del teatre, que participa en diferents programes per facilitar l'accés a la cultura de col·lectius en perill d'exclusió social, entre els quals cal destacar d'una manera especial Apropa Cultura, del qual formem part molt activament, o el projecte Deslimita'm, organitzat per la Fundació La Roda i l'Associació ImpactaT intervencions teatrals, que treballa amb joves en risc des de les eines teatrals. En aquest sentit, també cal mencionar que al llarg de la temporada hem ofert diverses sessions adaptades per a persones amb discapacitat sensorial, en col·laboració amb la Fundació ONCE, APTENT i la Fundación Vodafone.

M'agradaria agrair-vos la vostra confiança en aquest projecte que vam posar en marxa plegats ja fa tres temporades, i que sempre ha tingut com a prin-

cipal objectiu treballar perquè el Teatre Nacional de Catalunya fos més que un simple espai de programació, i esdevingués un referent important que ens ajudi a pensar i repensar millor la nostra identitat col·lectiva, des d'un sòlid compromís ètic amb la nostra societat.

Xavier Albertí

Director artístic

ESPECTACLES DE LA TEMPORADA 2015 — 2016

5

NOMÉS SÓN DONES

“El muntatge de Carme Portaceli, edificat sobre el llenguatge del teatre, la dansa i la música, va impactar uns espectadors que es van emocionar fins a deixar caure alguna llàgrima de tant que els va impressionar la dramatització d’aquest document sobre el tracte a què van ser sotmeses les represaliades pel franquisme.”

César López Rosell,
El Periódico — 10/10/15

Sala Petita
8/10/15 — 8/11/15

Autora CARMEN DOMINGO Direcció CARME PORTACELI Amb MÍRIAM ISCLA, MAIKA MAKOVSKI, SOL PICÓ / XARO CAMPO Música original MAIKA MAKOVSKI Amb el suport de ICEC, ICUB Producció FEI (Factoria Escènica Internacional)

Nombre de funcions **24**
Total espectadors **5.883**
Percentatge d’ocupació **92,15%**



MOLT SOROLL PER NO RES

“Hacía tiempo que no veía el Teatro Nacional de Catalunya (TNC) tan lleno y tan feliz.”

Marcos Ordóñez,
El País / Babelia — 31/10/15

16

Sala Gran
15/10/15 — 29/11/15

Autor WILLIAM SHAKESPEARE Traducció SALVADOR OLIVA Dramatúrgia MARC ARTIGAU, ÀNGEL LLÀCER Direcció ÀNGEL LLÀCER Amb CLARA ALTARRIBA, LLOLL BERTRAN, ORIOL BURÉS, ENRIC CAMBRAY, JORDI COLL, BERNAT COT, ÀNGEL LLÀCER, ALBERT MORA, ÒSCAR MUÑOZ, AIDA OSET, VICTÒRIA PAGÈS, MARC POCIELLO, BEA SEGURA, ALBERT TRIOLA I DAVID VERDAGUER Direcció musical MANU GUIX Músiques COLE PORTER, IRVING BERLIN, I. HERB BROWN Adaptació de les cançons MARC ARTIGAU, MANU GUIX Orquestra ANNA FERNÁNDEZ / CARLOTA AMARGÓS, ÚRSULA AMARGÓS / CARLOTA AMARGÓS, MARÇAL AYATS / EDGAR CASELLAS, JORDI FRANCO / BERNAT HERNÁNDEZ, JORDI ROQUER / JOAN VINYALS, ORIOL CUSÓ / MIGUEL ÀNGEL ROYO, JAUME PEÑA / IVÓ OLLER, JOSEP TUTUSAUS / DAVID DARÍO GARCÍA, TONI PAGÈS / PERE FOVED, MANU GUIX / JOAN JESÚS CARO, Amb la col·laboració de ITNC JOVE COMPANYIA, Producció TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA

Nombre de funcions **40**
Total espectadors **32.715**
Percentatge d’ocupació **96,56%**

17

LA NATURALESA I EL SEU TREMOLOR

Nombre de funcions **21**

Total espectadors **665**

Percentatge d’ocupació **88,67%**

“L’espai (tot l’espai) s’obria així com un subjecte vibrant, tremolós, i un pas rere l’altre l’allunyament del taller assegurava un èxit tan rotund com imprevisible i de resultats indesxifrables.”

Ivan Alcázar,
Núvol — 20/11/15

Espectacle itinerant
06/11/15 — 09/04/16

Direcció TOMÀS ARAGAY / IDOIA ZABALETA Espai visual CHUS DOMÍNGUEZ Concepció coreogràfica SOFIA ASENSIO / IDOIA ZABALETA Producció SOCIETAT DOCTOR ALONSO / MOARE DANSA / GREC 2013 FESTIVAL DE BARCELONA



Nombre de funcions **14**

Total espectadors **2.503**

Percentatge d’ocupació **78,41%**

PATETISME IL·LUSTRAT

“*Patetisme il·lustrat* és un impacte sensorial i emocional per capítols, un retaule gloriós sobre la caducitat de la carn i l’eternitat de la ment que somia i desitja. Santos ha enfosquit el seu imaginari per enfrontar-se com una bèstia a les seves obsessions.”

Juan Carlos Olivares,
Time Out — 26/11/15

Sala Tallers
19/11/15 — 06/12/15

Autor i direcció CARLES SANTOS Amb CARLES SANTOS, NÚRIA ANDORRÀ, MÒNICA LÓPEZ, DORY SÁNCHEZ Producció TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA, TEMPORADA ALTA 2015 - FESTIVAL DE TARDOR DE CATALUNYA

Nombre
de funcions
12

Total
espectadors
7.471

Percentatge
d'ocupació
95,93%

EL PÚBLICO

“Se ha dicho -el propio Lorca lo dijo- que *El público* era una obra irrepresentable. Rigola nos demuestra que sí es representable y que puede seducirnos. No todos los espectadores entendemos todos los dobles o triples significados de las escenas y de las palabras pero todos nos sentimos cautivados por la belleza de *El público* en el TNC.”

Maria José Ragué-Arias,
El Mundo / Tendències
— 24/12/15

Sala Gran
17/12/15 — 03/01/16

Autor FEDERICO GARCÍA LORCA *Direcció* ÀLEX RIGOLA *Amb* NAO ALBET, JESÚS BARRANCO, DAVID BOCETA, JUAN CODINA, LAIA DURAN, IRENE ESCOLAR, MARÍA HERRANZ, JAIME LORENTE, DAVID LUQUE, PAU ROCA, JOSÉ LUIS TORRIJO, PEP TOSAR, JORGE VARANDELA, NACHO VERA, GUILLERMO WEICKERT *Producció* TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA, TEATRO DE LA ABADÍA



Nombre
de funcions
39

Total
espectadors
9.303

Percentatge
d'ocupació
89,68%

MARIA ROSA

“Carlota Subirós, amb la seva versió, ha tallat de soca-rel el dilema de si les obres d’Àngel Guimerà són vàlides avui mateix o si han de passar al bagul de la història. I ha demostrat que el llenguatge sòlid de l’autor, la seva fusteria dramaturgica i fins i tot el costumisme i el realisme social de l’època transcendeixen el moment en què les va escriure i les va estrenar i es converteixen, subliminalment, en un reflex universal de tots els temps”.

Andreu Sotorra,
Teatral.net — 22/01/16

Sala Petita
20/01/16 — 28/02/16

Autor ÀNGEL GUIMERÀ *Direcció* CARLOTA SUBIRÓS *Amb* ALBERT AUSELLÉ, LLUÏSA CASTELL, ADRIÀ DIAZ, BORJA ESPINOSA, JORDI FIGUERAS, SERGI GIBERT, TONI GUILLEMAT, MAR DEL HOYO, FRANCESC LUCCHETTI, SALVADOR MIRALLES, MANEL SANS *Col·laboració* ITNC JOVE COMPANYIA PRODUCCIÓ TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA, TEATRES EN XARXA

NADIA

“Carles Fernández Giua cedeix la paraula a la Nadia i l’acompanya amb un mesurat joc escènic i audiovisual per fer arribar a l’espectador, de manera nítida, l’odissea viscuda per la protagonista d’una increïble història de superació. Sense dramatismes ni efectismes, la narració al centre amb els tons d’èpica justos i unes gotes d’humor”.

Toni Mata,
Regió 7 — 09/02/16

Sala Tallers
03/02/16 — 11/02/16

Autors CARLES FERNÁNDEZ GIUA, NADIA GHULAM, EUGENIO SZWARCER *Direcció* CARLES FERNÁNDEZ GIUA *Amb* CARLES FERNÁNDEZ GIUA, NADIA GHULAM, EUGENIO SZWARCER *Producció* GREC 2014 FESTIVAL DE BARCELONA, CCCB (CENTRE DE CULTURA CONTEMPORÀNIA DE BARCELONA), LA CONQUESTA DEL POL SUD

Nombre de funcions **8**
Total espectadors **2.091**
Percentatge d'ocupació **89,51%**



Nombre
de funcions
30

Total
espectadors
22.288

Percentatge
d'ocupació
89,40%

EL PROFESSOR BERNHARDI

“El montaje es exquisito, milimétrico, con las riendas muy firmes. Solo un teatro público puede montar un espectáculo como este.”

Marcos Ordóñez,
El País / Babelia — 12/03/16

Sala Gran
10/02/16 — 20/03/16

Autor ARTHUR SCHNITZLER *Traducció* FELIU FORMOSA *Adaptació* LLUÏSA CUNILLÉ *Direcció* XAVIER ALBERTÍ *Amb* JORDI ANDÚJAR, MANEL BARCELÓ, ROGER CASAMAJOR, PEP CRUZ, RUBÈN DE EGUÍA, GUILLEM GEFAELL, ORIOL GENÍS, LLUÍS HOMAR, JOEL JOAN, JOAN NEGRIÉ, ALBERT PÉREZ, ALBERT PRAT, SÍLVIA RICART, JACOB TORRES *Música original* XAVIER ALERTÍ *Producció* TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA

Nombre
de funcions
2

Total
espectadors
456

Percentatge
d'ocupació
100%



TU NO SURTS A LA FOTO

“El teatre il·lustra amb una notable imaginació i honestedat com esclata un dolorós brot psicòtic. La peça mostra una veritat complexa, en una escena freda, neta, sense complements gratuïts. Simplement, limita la por, la contorneja.”

Jordi Bordes,
El Punt Avui — 22/02/16

Sala Tallers
17/02/16 — 18/02/16

Autor ENRIC NOLLA Direcció ANTONIO-SIMÓN
Amb CHANTAL AIMÉE, BABOU CHAM, BERNAT QUINTANA, XAVIER RUANO, TERESA URROZ
Producció TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA i
VELVET EVENTS Amb el patrocini de FUNDACIÓ BANC SABADELL

DON JOAN

“No es casualidad que este Don Juan fenezca mientras se escucha *My way*. El clásico de Molière, a la manera y con las maneras de un Don Juan de 2016.”

Sergi Doria,
ABC — 01/04/16

Sala Petita
17/03/16 — 24/04/16

Autor MOLIÈRE Traducció CRISTINA GENEBAT
Adaptació CRISTINA GENEBAT, SERGI POMPERMAYER, DAVID SELVAS Direcció DAVID SELVAS Amb ANNA AZCONA, JAVIER BELTRAN, NAUSICAA BONNÍN, CRISTINA GENEBAT, JULIO MANRIQUE, LLUÍS MARCO, XAVI RICART, MANEL SANS Producció TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA, LA BRUTAL



NÀUFRAGS

“El grupo emocionó hasta al espectador más ausente. Queda claro que Deudeveu salieron por la puerta grande.”

Rubén Recio,
En Platea, 18/04/16

Sala Gran
09/04/16 — 10/04/16

DEUDEVEU Direcció DANIEL ANGLÈS Direcció musical GERARD IBÁÑEZ Amb MARC ANDURELL, LAURA DAZA, MARC GÓMEZ, NOELIA GÓMEZ, CAROL GONZÁLEZ, ORIOL GUILLEM, SARA LÓPEZ, GEMMA MATEO, ANIBAL MIRANDA, ESTHER RASAL, BERTA ROSELLÓ, ZUHAITZ SAN BUENAVENTURA, TONI SOLÉ Producció DEUDEVEU, EL MUSICAL MÉS PETIT

Nombre de funcions **2**
Total espectadors **1.414**
Percentatge d'ocupació **83,47%**

Nombre
de funcions
29

Total
espectadors
22.941

Percentatge
d'ocupació
95,19%

VICTÒRIA

“Victòria és una obra de maduresa diríem que gairebé escrita per als intèrprets, que s’adeqüen com l’anell al dit als perfils dels personatges; un grapat de grans intèrprets en una producció austera per ser del TNC i amb una direcció eficaç més que brillant.”

Santi Fondevila,
Ara, 06/05/16

Sala Gran
04/05/16 — 12/06/16

Autor PAU MIRÓ Direcció PAU MIRÓ Amb JOAN ANGUERA, MERCÈ ARÀNEGA, PERE ARQUILLUÉ, JORDI BOIXADERAS, NIL CARDONER, MAR ULLDEMOLINS, EMMA VILARASAU Producció TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA





Nombre
de funcions
18

Total
espectadors
2.791

Percentatge
d'ocupació
61,05%

QUI BONES OBRES FARÀ

“Pep Tosar ha anat més enllà del seu irònic pensament sobre l’art escènic a *Qui bones obres farà*, una obra que brilla a la Sala Petita del TNC.”

César López Rosell,
El Periódico — 01/06/16

Sala Petita
19/05/16 — 12/06/16

Autor PEP TOSAR *Direcció* PEP TOSAR *Amb* EVELYN ARÉVALO, IMMA COLOMER, TILDA ESPLUGA, PERE EUGENI FONT, MIQUEL GELABERT, BLAI LLOPIS, XAVIER RIPOLL, MIREIA ROS, XAVI SAEZ, PEP TOSAR *Música original* ELISABET RASPALL *Pianista* ELISABET RASPALL *Producció* TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA

NIU

“L’actor Marc Garcia-Coté debuta com a dramaturg amb *Niu*, un trencaclosques de monòlegs interiors, articulats al voltant d’un tràgic accident d’avió, a través dels quals una veu femení es veu confrontada a una realitat crua i imprevisible que la precipita fora del niu de les seguretats infantils.”

Teresa Bruna,
Teatral.net — 24/05/16

Sala Tallers
26/05/16 — 27/05/16

Autor MARC GARCIA-COTÉ *Direcció* YVETTE VIGATÀ *Amb* CRISTINA ARENAS, MARC GARCIA-COTÉ *Amb la col·laboració* TEATRE PLAZA DE CASTELLDEFELS *Producció* TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA



Nombre
de funcions
2

Total
espectadors
612

Percentatge
d'ocupació
100%



DAURRODÓ

¿Un dado puede ser redondo? El título de la obra que Cildo Meireles concibe y escribe con Joan Baixas es toda una declaración de intenciones: ‘Daurrodó’. «Hay muchos tipos de dados. Uno redondo puede funcionar, puedes jugar con él. Se trata de explorar la paradoja».

Vanessa Graell,
El Mundo / Tendències — 30/06/16

Sala Petita
30/06/16 — 10/07/16

Autor JOAN BAIXAS, CILDO MEIRELES *Direcció* JOAN BAIXAS *Amb* MARINA BAIXAS, LAURA CALVET, XAVI ESTRADA, ANDREU MARTÍNEZ, ELENA MURCIA, ISABEL PLA, AL VÍCTOR *Producció* TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA i GREC 2016 FESTIVAL DE BARCELONA

Nombre
de funcions
9

Total
espectadors
1.232

Percentatge
d'ocupació
68,44%

PROGRAMACIÓ FAMILIAR

Una de les novetats d'aquesta temporada ha estat la creació d'una programació familiar amb tres espectacles pensats per a edats i públics diversos; fins i tot s'ha presentat un espectacle destinat a nadons.

La iniciativa ha estat tot un èxit d'acollida i es pot concloure que, a partir d'ara, el TNC existeix en la ment dels pares i mares com a opció d'oci cultural en les seves activitats familiars.

24



Nombre de funcions
15

Total espectadors
3.449

Percentatge d'ocupació
86,44%

CAPAS

“El circo se contagia y estas fiestas el TNC también se apunta con *Capas*, de la Compañía de Circo “eia”, un montaje muy energético y moderno, que añade música en directo y danza para completar la sensación de espectáculo total.”

Carlos Sala,
La Razón, 25/12/15

Sala Petita
28/11/15 — 27/12/15

Idea original COMPANYIA DE CIRC “EIA”
Direcció COMPANYIA DE CIRC “EIA” i JORDI ASPA *amb la mirada còmplice de* LUKE WILSON
Amb FRANCESCA LISSIA, ARMANDO RABANERA MURO, CELSO PEREIRA ARIZAGA, FABRIZIO GIANNINI, CRISTIANO DELLA MONICA
Composició musical CRISTIANO DELLA MONICA, MASSIMILIANO SACCHI, LE FICUFRESCHÉ
Producció COMPANYIA DE CIRC “EIA”, CARMEN ÁLVAREZ CARRASCO

25

BITELS PER A NADONS (concert tribut a The Beatles)

Nombre de funcions
21

Total espectadors
2.100

Percentatge d'ocupació
100%

“Sota una carpa blanca de sis metres amb projeccions interactives, públic i intèrprets comparteixen una experiència participativa i lliure sense seients on tothom es pot moure, que beu “de l'esperit tribal africà”, explica l'Albert, destinada a fer gaudir tant els més menuts com els adults que els acompanyen.”

Time Out, 11/02/16

Sala Tallers
21/02/16 — 20/03/16

Direcció ALBERT VILÀ i EVA VILAMITJANA
Amb ALBA HARO / EDUARD RAVENTÓS, ASIER SUBERBIOLA / LAURA MARÍN, HUGO ASTUDILLO / NIL VILLÀ, ALBERT VILÀ, EVA VILAMITJANA
Arranjaments musicals JORDI BELLO *Amb el suport de* DEPARTAMENT DE CULTURA DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA *Producció* CRISTINA ROCA, POL GIL, COMPANYIA MALUMALUGA, PERCUSSITY LTD.



Nombre de funcions
14

Total espectadors
1.232

Percentatge d'ocupació
97,78%

TRIPULA

“¿Quién se atreve a volar? Los Farrés Brothers nos invitan a subir a su nave espacial y a explorar los rincones más insospechados del espacio sideral. Una experiencia increíble.”

Mammaproof Barcelona,
25/04/16

Sala Tallers
13/04/16 — 01/05/16

Creació JORDI PALET, PEP FARRÉS, JORDI FARRÉS *Text* JORDI PALET i PUIG *Direcció* JORDI PALET i PUIG *Amb* JORDI FARRÉS, PEP FARRÉS *Amb el suport de* GENERALITAT DE CATALUNYA DEPARTAMENT DE CULTURA *Producció* FARRÉS BROTHERS i CIA.



PROJECTE PEDAGÒGIC I PROJECTE SOCIAL

6

27

PROJECTE PEDAGÒGIC

Com cada temporada el Teatre Nacional de Catalunya ha ofert un ventall d'activitats diverses per acostar el fet teatral als infants i als joves, d'una banda, adreçades específicament a centres educatius (infantil, primària, secundària i batxillerat) i, de l'altra, al públic en general.

Pel que fa a les activitats acadèmiques, les obres recomanades en el marc del projecte pedagògic de la temporada 2015-2016 han estat: per a infantil i primària, *CAPAS* (Companyia de Circ "eia") i *Tripula* (Farrés brothers i cia.); per a secundària i batxillerat, *Només són dones* (Carmen Domingo); *Molt soroll per no res* (William Shakespeare); *Nadia* (Nadia Ghulam, Carles Fernández Giua i Eugenio Szwarcer); *Maria Rosa* (Àngel Guimerà) i *Don Joan* (Molière). El nombre de funcions escolars ofertes ha estat de 39, amb una assistència de 10.450 alumnes sobre un aforament d'11.842, cosa que representa una ocupació del 88,25% i ens permet confirmar que l'interès dels centres educatius per l'oferta del TNC es consolida any rere any.

Una altra activitat del projecte pedagògic, adreçada als cursos de secundària i de batxillerat, ha estat el taller de poesia *Vers a vers* que per tercer any consecutiu ha tingut molt bona acollida. Enguany, els poemes treballats han estat «Brida», dins de *Bruï-*

xa de dol de Maria Mercè Marçal amb Imma Colomer, i «Corrandes d'exili», dins de *Saló de tardor* de Pere Quart amb Rosa Cadafalch. Hi han assistit 296 alumnes.

Per als centres educatius de secundària i batxillerat, s'ha continuat oferint l'activitat *Un dia al TNC* per mitjà de la qual els joves participants han tingut l'oportunitat de passar una jornada de treball completa a les instal·lacions del TNC. La jornada ha consistit en una visita guiada i comentada amb els professionals de totes les àrees, un taller de treball d'anàlisi de tots els aspectes d'un espectacle i l'assistència final a la representació. Com a novetat de la temporada 2015-2016, l'activitat *Un dia al TNC* també s'ha ofert als cursos d'educació primària. Han pogut gaudir de l'experiència 268 alumnes, acompanyats de 20 professors.

Pel que fa a les activitats pedagògiques adreçades al públic en general, s'han continuat oferint xerrades d'aprofundiment conceptual de les obres i visites guiades a les instal·lacions del Teatre; fora de l'àmbit del TNC, s'han anat consolidant els projectes *Llegir el Teatre*, *Llegir l'escenari* i *Lectures escèniques* per la bona acollida que ja van rebre la temporada passada per part del públic.

El cicle *Llegir el Teatre*, nascut en col·laboració amb el Servei de Biblioteques de la Generalitat, s'ha continuat consolidant i un total de 50 biblioteques de tot el territori han ofert clubs de lectura de les obres que s'han publicat per donar eines per entendre i gaudir amb major profunditat dels diferents muntatges del TNC. El nombre de participants de les 251 sessions de clubs de lectura dels set textos que s'han treballat ha estat de 6.300. Com a mostra d'agraïment als participants dels clubs de lectura, el 27 de febrer al restaurant del TNC va tenir lloc una trobada conjunta amb diversos parlaments per part dels responsables del programa, la presència de diversos actors i actrius i la lectura de textos per part de l'actriu Mariona Ribas. Alguns dels participants van assistir prèviament a la representació de *Maria*

Rosa i, posteriorment, també a la d'*El professor Bernhardt*. Un total de 540 persones van assistir a aquest acte de *Llegir el Teatre*.

Aquesta temporada s'han publicat cinc títols conjuntament amb Arola Editors: *El público*, *El profesor Bernhardt*, *Tu no surts a la foto*, *Don Joan* i *Victòria*.

D'altra banda, *Llegir l'escenari* és un cicle organitzat amb les Biblioteques de Barcelona i el Museu del Disseny de Barcelona que ha tingut lloc a la biblioteca El Clot – Josep Benet. En cada sessió, un membre de l'equip artístic d'algunes de les produccions de la temporada ha dialogat amb diferents experts sobre la seva feina. Els professionals que hi han participat han estat: Manu Guix (per la composició de la música de *Molt soroll per no res*), Montse Amenós (per l'escenografia i el vestuari de *Patetisme il·lustrat*), Max Glaenzel (per l'escenografia d'*El público*), Damien Bazin (pel disseny de so de *Maria Rosa*), María Araujo (pel disseny de vestuari d'*El professor Bernhardt*), Mar Orfila (pel disseny de so i vídeo de *Don Joan*) i David Bofarull (per la il·luminació de *Victòria*). Un total de 225 persones ha gaudit de les sessions de *Llegir l'escenari* d'aquesta temporada.

També el cicle *Lectures escèniques*, organitzat amb les Biblioteques de Barcelona, s'ha refermat com a activitat pedagògica adreçada al públic en general ja que 250 assistents han participat de les sessions en què el periodista Albert Lladó dialogava amb diferents directors de la temporada per aprofundir en la seva lectura sobre el muntatge del TNC. Els directors i les directores d'escena que hi han participat han estat: Carme Portaceli (*Només són dones*), Àngel Llàcer (*Molt soroll per no res*), Carlota Subirós (*Maria Rosa*), Xavier Albertí (*El professor Bernhardt*), David Selvas (*Don Joan*), Pau Miró (*Victòria*) i Pep Tosar (*Qui bones obres farà*).

Així doncs, el projecte pedagògic, que s'ha consolidat definitivament i que ja representa una opció escollida per a molts centres educatius i també per a famílies, s'ha convertit en un dels eixos fonamentals de l'activitat del TNC.

PROJECTE SOCIAL

El Teatre Nacional de Catalunya vol ser un teatre obert a tota la ciutadania i per això treballa amb diverses entitats amb l'afany de facilitar l'accés a la cultura a col·lectius que, per raons socials o econòmiques, tenen dificultats per accedir-hi o a col·lectius que troben en les arts escèniques un mitjà per a la integració social.

Així, el TNC col·labora amb diverses iniciatives socials i una de les principals és Apropa Cultura, un programa socioeducatiu dirigit als centres socials i associacions que treballen amb persones en risc d'exclusió social. El TNC forma part de la xarxa de més de cinquanta equipaments (teatres, auditoris, festivals i museus) adherits a aquest programa, a través del qual els centres socials vinculats poden assistir a la programació habitual dels espectacles del TNC a un preu especial i gaudir d'una experiència normalitzadora i d'inclusió social. Els espectacles als quals han assistit aquests col·lectius han estat: *Només són dones*, *Molt soroll per no res*, *Patetisme il·lustrat*, *CAPAS*, *El público*, *Nadia*, *La naturalesa i el seu tremolor*, *Maria Rosa*, *El professor Bernhardt*, *Don Joan*, *Nàufrags*, *Tripula*, *Victòria* i *Qui bones obres farà*. Les 2.123 persones dels més de 200 col·lectius socials diferents han pogut venir al TNC gràcies al programa Apropa Cultura. Segons el nivell econò-

mic de cada col·lectiu, els participants han pogut assistir a les representacions per 3 o 8 euros.

En la mateixa línia de la integració de col·lectius amb dificultats, s'ha continuat col·laborant amb la Fundació ONCE, APTENT i la Fundació Vodafone amb la programació de sessions d'audiodescripció i subtitulació per a persones amb discapacitats visuals i auditives.

— Espectacles amb funcions amb audiodescripció i subtitulació amb la col·laboració de l'ONCE: *Molt soroll per no res*, *Maria Rosa* i *Victòria*.

— Espectacles amb funcions amb audiodescripció i subtitulació amb la col·laboració d'APTENT i Fundació Vodafone: *Maria Rosa*, *El professor Bernhardt*, *Don Joan* i *Victòria*.

La temporada 2015-2016, el TNC ha tornat a col·laborar amb el projecte Deslimita'm! de la Fundació La Roda i l'Associació ImpactaT Intervencions Teatral. La Fundació La Roda és reconeguda per fomentar l'art com una eina educativa, juntament amb l'Associació ImpactaT, pionera i precursora del teatre social com a eina de reflexió i de transformació social al nostre país. Aquestes entitats duen a terme una tasca d'inclusió social amb joves en risc d'exclusió, utilitzant el teatre com un mitjà no violent de transformació social i de reflexió sobre els seus conflictes més immediats, que poden trobar en la creació teatral algunes eines que els ajudin a superar conflictes vinculats amb les seves circumstàncies individuals i col·lectives. Així, el TNC ha col·laborat amb la formació escènica dels joves participants d'aquest programa tot oferint-los la possibilitat d'assistir a alguns assajos d'espectacles de la temporada i mantenir un intercanvi d'impressions amb l'equip artístic, així com acompanyant d'una mirada professional externa els processos de creació realitzats pels joves al llarg del desenvolupa-

ment del projecte. A aquestes sessions van assistir un total de 100 joves i van tenir lloc amb *El professor Bernhardt* i *Don Joan*.

L'espectacle *Tu no surts a la foto*, amb el suport de la Fundació Privada Banc Sabadell, també s'ha inclòs en el marc del projecte social del TNC perquè forma part d'un projecte de col·laboració amb la unitat de psiquiatria de l'Hospital de la Santa Creu i Sant Pau que culmina amb la presentació d'aquesta obra sorgida del treball que han dut a terme durant dos anys el dramaturg Enric Nolla i el director Antonio-Simón, compartint experiències amb els pacients d'un grup de teràpia familiar.

En la línia de les activitats d'aprofundiment conceptual que el TNC organitza entorn de les obres de la programació, es va organitzar un col·loqui després d'una de les representacions de *Tu no surts a la foto* en què els 135 assistents van poder intercanviar opinions amb Vicky Rangel, psicòloga de la Unitat de Psicoteràpia de l'Hospital de Sant Pau, amb Enric Nolla, amb Antonio-Simón, i amb l'equip artístic. El mateix dia a l'espai del restaurant del TNC, Antonio-Simón, juntament amb experts del món de la psiquiatria i de la psicologia, i moderats per Xavier Albertí, van oferir una taula rodona als assistents que volia reflexionar i aprofundir sobre l'afectació que tenen les malalties mentals en les persones i sobre com el teatre pot ser un element més d'inclusió social. A aquesta taula rodona van assistir un total de 100 persones.

En el marc del cicle Lletres i salut, organitzat conjuntament per l'Agència de Salut Pública de Catalunya i la Institució de les Lletres Catalanes, amb la col·laboració de la Xarxa Catalana d'Hospitals i de centres promotors de la salut, Xavier Albertí va oferir una xerrada a l'Hospital Clínic de Barcelona sobre medicina i dignitat.

I per últim, destacar que la primera companyia de dansa amb cadira de rodes, *Liant la Troca*, ha gaudit d'un camerino adaptat gràcies a la comlicitat de Comsa Corporación.



EL TNC EN XIFRES

31 ESPECTACLES

Espectacles al TNC	Espectacles	Aforament	Espectadors	Ocupació
Sala Gran	5	92.391	86.829	94%
Sala Petita	6	35.504	31.005	87%
Sala Tallers	9	11.006	9.956	90%
Total	20	138.901	127.790	92%

Gires	Espectacles	Aforament	Espectadors	Ocupació
	4	21.111	15.006	71%

Tipus de producció	Produccions pròpies	Coproduccions	Companyies convidades
	7	6	7

Tipus de disciplina	Teatre clàssic universal	Teatre contemporani universal	Patrimoni teatral autòcton	Teatre contemporani autòcton
	5	1	3	5
	Espectacle multidisciplinar	Teatre familiar	Música	Circ
	2	2	1	1

ACTIVITATS COMPLEMENTÀRIES

	Nombre	Participants
Clubs de lectura amb les Biblioteques de la Generalitat de Catalunya	251	6.300
Col·loquis	12	1.426
Lectures escèniques a les Biblioteques de Barcelona	7	250
Converses sobre disseny teatral a les Biblioteques de Barcelona i al Museu del Disseny	7	215
Converses sobre memòria històrica en col·laboració amb el Memorial Democràtic	2	60
Pel·lícules a la Filмотeca de Catalunya	1	108
Conferències	6	223
Concerts	1	266
Espectacles a l'Ateneu Barcelonès	3	433
Rutes literàries	1	35
Activitats relacionades amb Poesia Barcelona	1	228
Exposicions	1	54.532
Total	293	64.076

ABONAMENTS

nombre d'abonaments

4.213

PROJECTE SOCIAL

Espectadors que han assistit a espectacles del TNC amb el programa Apropa Cultura

2.128

VISITES GUIADES

Visites

65

Visitants

1.463

PROJECTE PEDAGÒGIC

Ocupació escolar

16.141

Nombre de funcions escolars

39

Aforament ofert exclusivament a escoles

17.242

Alumnes assistents
Un dia al TNC

268

Professors assistents
Un dia al TNC

20

Guies didàctiques

5

WEB

Usuaris

462.661

Pàgines vistes

3.264.270

XARXES SOCIALS

Facebook

— Nombre de seguidors

30.004

Twitter

— Nombre de seguidors

20.630

Instagram

— Nombre de seguidors

6.378

Youtube

— Nombre de vídeos

42

Youtube

— Nombre de visualitzacions

1.107.409

LLOGUER D'ESPAIS

Actes

36

Persones assistents

16.647

PRESÈNCIA ALS MITJANS DE COMUNICACIÓ

Rodes de premsa

16

Notícies publicades

1.726

Entrevistes

201

DADES DE PLANTILLA



Plantilla

113

Edat mitjana

46,87

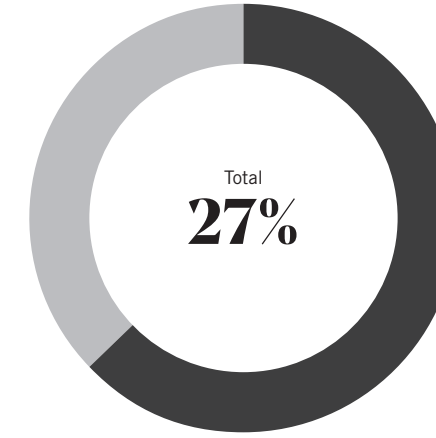
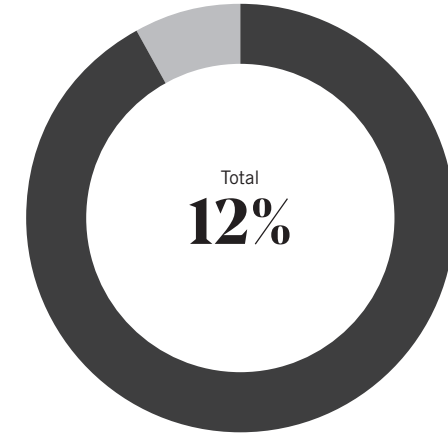
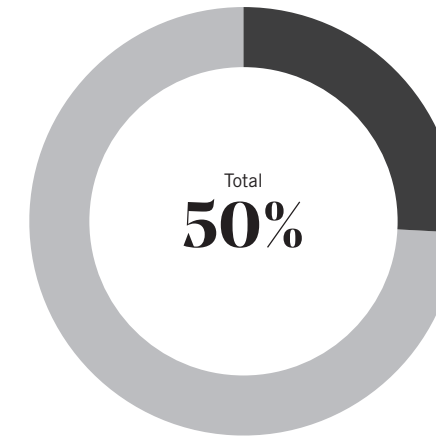
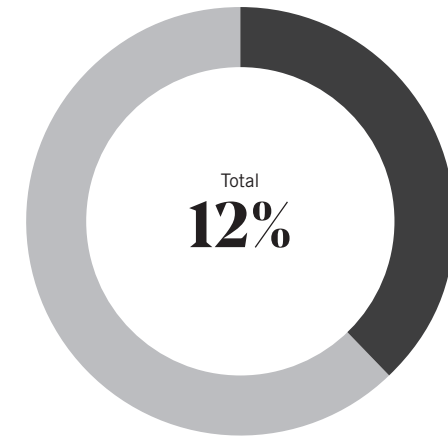
● Dones

51 (45%)

● Homes

62 (55%)

FORMACIÓ DE LA PLANTILLA

Formació universitària
grau superior● Dones 63%
● Homes 37%Formació universitària
grau mitjà● Dones 92%
● Homes 8%Especialització en cicles
formatius o equivalent● Dones 26%
● Homes 74%Formació bàsica
o equivalent● Dones 38%
● Homes 62%

MEMÒRIA ECONÒMICA

8

37

El 2015, la liquidació del pressupost presenta un equilibri pressupostari amb un superàvit de 349.571 €. Aquest superàvit deriva bàsicament del finançament de la primera fase de renovació de la maquinària escènica de la Sala Gran del TNC, contractada el 2015, però que s'executarà durant l'estiu del 2016 (any en què es liquidarà la despesa), atès que per fer aquest canvi de maquinària es requereix que no hi hagi activitat a la sala.

La xifra d'ingressos del 2015 ha estat pràcticament la mateixa que l'assolida en l'exercici anterior. Un increment en les transferències de la Generalitat de 497.945 € ha compensat la reducció dels ingressos causada pel fet que en aquest any no s'han aplicat romanents pressupostaris d'exercicis anteriors (el 2014 es van aplicar 553.237 €). Al 2015 la xifra d'ingressos propis ha estat pràcticament la mateixa que al 2014.

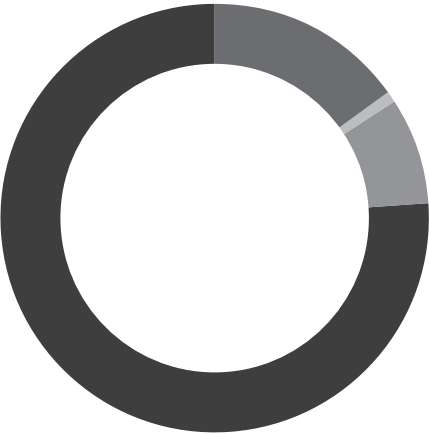
Pel que fa a la despesa, en comparació amb l'exercici passat, s'han reduït tant les despeses estructurals com les despeses variables per activitat, en total 280.416 € menys.

Les inversions, que també s'han reduït respecte del 2014 en 129.196 €, han servit per millorar l'estalvi energètic de l'edifici i de les instal·lacions, per millorar els accessos de l'edifici, renovar equipaments obsolets i incrementar l'eficiència del personal mitjançant solucions TIC.

Quant a la ràtio d'autofinançament, tant si només tenim en compte el pressupost corrent com si tenim en compte la totalitat del pressupost amb les inversions i la subvenció pública que les finança, la ràtio d'autofinançament és del 25% el 2015 (24% en l'exercici anterior).

	2015 (€)	2014 (€)	Diferència (€)	Diferència (% Var.)
Venda d'entrades	1.577.127	1.494.442	82.685	5,5%
Gires i coproduccions	73.563	158.949	-85.386	-53,7%
Patrocinis i donacions i altres ingressos	775.424	794.999	-19.575	-2,5%
Aportació Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya	7.809.141	7.311.196	497.945	6,8%
Romanents pressupostaris	0	553.237	-553.237	-100,0%
TOTAL INGRESSOS	10.235.255	10.312.824	-77.569	-0,8%
Despeses generals i manteniments	1.979.912	1.933.105	46.807	2,4%
Despesa financera	692	1.016	-324	-31,9%
Personal d'estructura	4.398.128	4.611.859	-213.731	-4,6%
Despesa variable	3.323.576	3.436.744	-113.168	-3,3%
Inversions	183.378	312.574	-129.196	-41,3%
TOTAL DESPESES	9.885.684	10.295.297	-409.612	-4,0%
RESULTAT	349.571	17.527	332.044	

INGRESSOS 2015



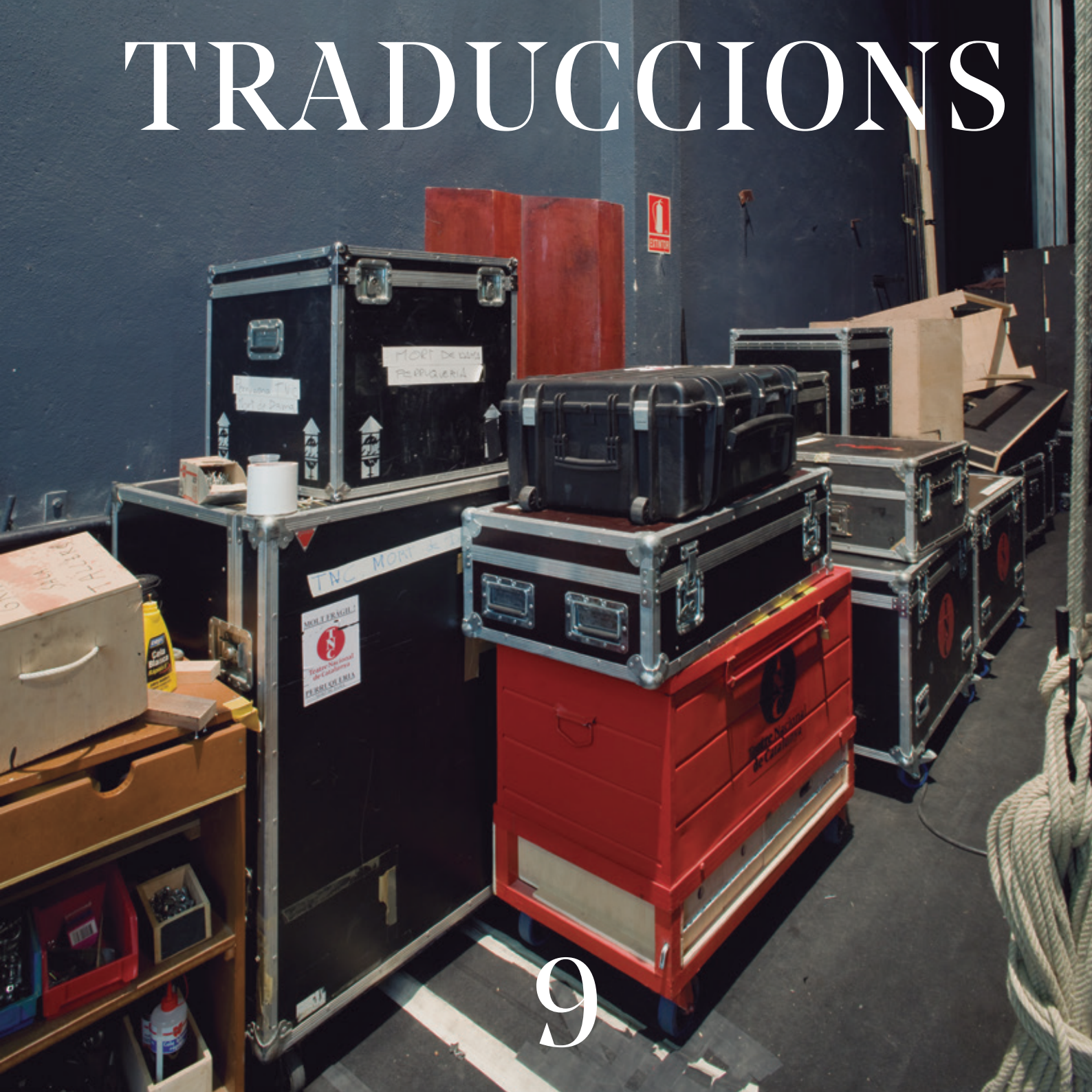
- Venda d'entrades
1.577.127 € (15%)
- Gires i coproduccions
73.563 € (1%)
- Patrocinis i donacions i altres ingressos
775.424 € (8%)
- Aportació Departament de Cultura Generalitat de Catalunya
7.809.141 € (76%)
- Romanents pressupostaris
0 € (0%)

DESPESES 2015



- Despeses generals i manteniment
1.979.912 € (20%)
- Inversions
183.378 € (2%)
- Personal d'estructura
4.398.128 € (44%)
- Despesa variable
3.323.576 € (34%)
- Despesa financera
692 € (0%)

TRADUCCIONS



PRESENTACIÓN

Este año tengo el honor de presentar una memoria de la temporada 2015-2016 que nos permite afirmar que ha sido un éxito, tanto por lo que se refiere al proyecto de teatro público dirigido a toda la ciudadanía a través de las propuestas artísticas como por la respuesta del público, que se ha volcado en la programación y ha acudido a las salas para disfrutar de toda la oferta. Creaciones de todo tipo y para todos los gustos, desde las más clásicas y populares hasta las más contemporáneas e innovadoras pasando por las propuestas para toda la familia, una gran apuesta de esta temporada.

Todo ello ha sido posible, como siempre, gracias a los creadores, directores, actores y actrices de la temporada y a todos los trabajadores y patrocinadores del TNC y, evidentemente, al público, nuestro destinatario final.

La temporada 2015-2016, y tercera de Xavier Albertí como director artístico, ha representado la consolidación de este proyecto de teatro público y el inicio de un nuevo ciclo en el que queremos que todos los ciudadanos y las ciudadanas del país se hagan suyo este teatro y lo vean como un equipamiento cultural público de primer orden.

Deseamos que encontréis útil esta memoria que os presentamos y que os estimulará a continuar siguiendo muy de cerca el Teatre Nacional de Catalunya.

Neus Aranda
*Presidenta del Consejo de Administración
del Teatre Nacional de Catalunya*

ASPECTOS RELEVANTES
DE LA TEMPORADA 2015 — 2016

La dramaturgia catalana contemporánea, entendida en el sentido más amplio y más multidisciplinario, ha tenido una presencia transversal e intergeneracional en la temporada 2015-2016. El buen hacer de grandes maestros de la creación escénica, como el inclasificable Carles Santos con su *Patetisme il·lustrat*, en el que reflexionaba sobre la condición del artista de edad avanzada, cargado de energía pero enfrentado al forzoso final, o el genial Joan Baixas con su zambullida en el universo plástico de Cildo Meireles en *Daurrodó*, ha convivido con el trabajo de creadores más jóvenes como La Conquesta del Pol Sud de Carles Fernández Giua y Eugenio Szwarcer o la Societat Doctor Alonso de Tomàs Aragay y Sofia Ascencio, que han planteado dos espectáculos más allá de los límites del drama tradicional, en los que se invitaba a los espectadores a reconsiderar su mirada sobre la realidad a través del juego escénico.

Tampoco ha faltado la presencia de los grandes autores universales, como Shakespeare, Molière, Lorca, Chejov o Arthur Schnitzler. Los tres primeros, abordados desde una estética más contemporánea, han reforzado el que ha sido un pilar importante de la temporada: la creación de nuevos públicos a través de la revisión de los clásicos, a partir de miradas desacomplejadas y atractivas que favorecieran el acercamiento de los espectadores más jóvenes. En este sentido, fue muy representativo el musical con temas de Cole Porter *Molt soroll per no res* y la adaptación a la época contemporánea de *Don Joan*, así como el montaje de *El públic* de Lorca, que convirtió la Sala Gran en una inusual sala de baile. Tres propuestas muy diferentes entre sí, que no solo fueron sonados éxitos de público sino que también contribuyeron a rejuvenecer notoriamente las respectivas plateas. Atención especial merece el caso de *El professor Bernhardt* de Schnitzler, porque nos demostró el sorprendente poder de atracción que puede llegar a tener en la Sala Gran un espectáculo basado en el valor esencial de la palabra literaria, dando pie a catarsis colectivas de una extraordinaria calidad ideológica.

La dramaturgia catalana contemporánea, entendida en el sentido más literario, tuvo también una notable presencia al lado de los nuevos lenguajes escénicos y continuó ocupando un año más las tres salas del Teatro. Así, se estrenaron tres encargos a destacados dramaturgos: Pau Miró, que debutó en la Sala Gran con *Victòria*, una conmovedora reflexión sobre el valor de la memoria colectiva y el peso de las heridas mal resueltas del pasado; Pep Tosar, que en *Qui bones obres farà* releyó el teatro de Chejov con un particularísimo lenguaje en consonancia con algunos de sus espectáculos anteriores más celebrados; y en la Sala Tallers se puso en escena un espectáculo sin duda singular, *Tu no surts a la foto*, escrito por Enric Nolla a raíz de numerosos encuentros con los pacientes de la Unidad

de Psiquiatria del Hospital de la Santa Creu i Sant Pau, en un proceso que sirvió a la vez para explorar las capacidades terapéuticas del teatro. Dos estrenos más completaron la programación del teatro de texto catalán de autoría contemporánea: la obra de Carmen Domingo *Només són dones*, a partir de la memoria real de diferentes víctimas femeninas de la Guerra Civil y el franquismo; y el debut del actor Marc Garcia Coté como dramaturgo con *Niu*, un texto recibido en el buzón del Comité de Lectura que fue objeto de un proceso de acompañamiento antes de ser presentado en la Sala Tallers en forma de lectura semiescenificada.

El epicentro patrimonial de la temporada giró alrededor de Àngel Guimerà, al que se dedicaron numerosas actividades como charlas en lugares tan simbólicos como la Reial Acadèmia de Bones Lletres o el Ateneu Barcelonès, donde también se puedo ver el espectáculo *Vergonya eterna* a partir del polémico discurso inaugural de Guimerà como presidente de la entidad; una exposición en el vestíbulo del TNC coproducida con el Museo de las Artes Escénicas; una ruta literaria o nuevas publicaciones sobre este personaje tan popular a la vez que controvertido. Sin embargo, la columna vertebradora de la relectura sobre el autor la constituyó la representación de su obra maestra, *Maria Rosa*, dirigida por Carlota Subirós con una evidente voluntad de reforzar los puentes de los personajes guimeranianos con la sensibilidad actual, en un espectáculo que posteriormente giró por Cataluña y que volvió a poner de manifiesto la innegable vigencia y enraizamiento de uno de nuestros clásicos más importantes. También, en la línea de colaboración iniciada con la Escola Superior de Música de Catalunya, se presentó en la Sala Petita la ópera *Titaina*, de Enric Morera y Àngel Guimerà, un ejemplo de patrimonio musical modernista que ilustra toda una época.

Cabe remarcar también que el teatro para un público más familiar aumentó su presencia en la programación del TNC, y se dirigió tanto a la franja de edad más tierna con *Bitels per a nadons* —un espectáculo musical concebido para interactuar con los más pequeños al ritmo de la música de los Beatles— como a una franja infantil más intermedia con el viaje en globo estático de los Farrés Brothers i cia. en *Tripula*, a la vez que abarcó un público mucho más transversal con el circo acrobático de la Companyia de Circ “eia”, formada por creadores catalanes e italianos.

La temporada 2015-2016 ha servido también para consolidar los principales proyectos de colaboración con otras instituciones culturales, entre las que volvió a destacar el proyecto Leer el teatro —en colaboración con el Servicio de Bibliotecas de la Generalitat de Cataluña y Arola Editors—, en el que se duplicó de nuevo el número de bibliotecas participantes: unos

PROGRAMACIÓN FAMILIAR

Una de las novedades de esta temporada ha sido la creación de una programación familiar con tres espectáculos pensados para edades y públicos diversos, incluyendo un espectáculo para bebés.

La iniciativa ha tenido un gran éxito de acogida y se puede afirmar que, a partir de ahora, los padres y madres ven en el TNC una opción de ocio cultural para sus actividades familiares.

PROYECTO PEDAGÓGICO

Como cada temporada el Teatre Nacional de Catalunya ha ofrecido un abanico de actividades diversas para acercar el hecho teatral a los niños y niñas y a los jóvenes dirigidas, por un lado, específicamente a centros educativos (infantil, primaria, secundaria y bachillerato) y, por el otro, al público en general.

En cuanto a las actividades académicas, las obras recomendadas en el marco del proyecto pedagógico de la temporada 2015-2016 han sido: para infantil y primaria, *CAPAS* (Companyia de Circ “eia”) y *Tripula* (Farrés brothers i cia.); para secundaria y bachillerato, *Només són dones* (Carmen Domingo), *Molt soroll per no res* (William Shakespeare), *Nadia* (Nadia Ghulam, Carles Fernández Giua y Eugenio Szwarcer), *Maria Rosa* (Àngel Guimerà) y *Don Joan* (Molière). El número de funciones escolares ha sido de 39, con una asistencia de 10.450 alumnos sobre un aforo de 11.842, lo que representa una ocupación del 88,25% y nos permite confirmar que el interés de los centros educativos por la oferta del TNC se consolida año tras año.

Otra actividad del proyecto pedagógico, dirigida a los cursos de secundaria y de bachillerato, ha sido el taller de poesía Verso a verso que por tercer año consecutivo ha tenido muy buena acogida. Este año, los poemas trabajados han sido «Brida», dentro de *Bruixa de dol* de Maria Mercè Marçal con Imma Colomer, y «Corrandes d'exili», dentro de *Saló de tardor* de Pere Quart con Rosa Cadafalch. Han asistido 296 alumnos.

Para los centros educativos de secundaria y bachillerato se ha continuado ofreciendo la actividad Un día en el TNC, mediante la cual los jóvenes participantes han tenido la oportunidad de pasar una jornada de trabajo completa en las instalaciones del TNC. La jornada ha consistido en una visita guiada y comentada con los profesionales de todas las áreas, un taller de análisis de todos los aspectos del espectáculo y la asistencia final a la representación. Como novedad de la temporada 2015-2016, la actividad Un día en el TNC también se ha ofrecido a los centros de educación primaria. Han podido disfrutar de la experiencia 268 alumnos, acompañados por 20 profesores.

En cuanto a las actividades pedagógicas dirigidas al público en general, se han continuado ofreciendo charlas de profundización conceptual de las obras y visitas guiadas a las instalaciones del Teatro; fuera del ámbito del TNC, se han ido consolidando los proyectos Leer el teatro, Leer el escenario y Lecturas escénicas gracias a la buena acogida que ya recibieron la temporada pasada por parte del público.

El ciclo Leer el teatro, nacido en colaboración con el Servicio de Bibliotecas de la Generalitat, se ha ido consolidando y un total de 50 bibliotecas de todo el territorio han ofrecido clubs de lectura de las

cincuenta clubs de lectura en todo el territorio catalán que llegaron a sumar casi un millar de lectores regulares de textos teatrales. En paralelo, se mantuvo la colaboración con el Museo del Diseño de Barcelona y la Biblioteca El Clot - Josep Benet con el ciclo Leer el escenario, y se amplió la complicidad con Biblioteques de Barcelona con el ciclo Lecturas escénicas, que ofreció conversaciones con directores de la temporada del Teatre Nacional en diferentes bibliotecas de la ciudad. Asimismo, continuaron las colaboraciones con la Filmoteca de Catalunya, la Semana de la Poesía de Barcelona y el Ateneu Barcelonès, y se celebraron actividades relacionadas con la programación también en el Memorial Democràtic y en el Hospital Clínic, dentro del ciclo Letras y salud organizado por la Agencia de Salud Pública y la Institució de les Lletres Catalanes.

También es preciso subrayar como novedad que la ITNC Jove Companyia, creada con el Institut del Teatre, permitió que algunos espectáculos incorporasen en sus repartos a graduados en prácticas, reforzando la calidad pedagógica del proyecto. Finalmente, es importante destacar que el TNC mantuvo su voluntad de promover la edición teatral con la publicación de la mayoría de textos de la temporada para contribuir así a continuar dinamizando de forma muy evidente un sector que en los últimos años se había ido deteniendo a marchas forzadas.

Para terminar este balance de la temporada, me gustaría recordar la importancia que queremos dar al proyecto social del teatro, que participa en diferentes programas para facilitar el acceso a la cultura de colectivos en peligro de exclusión social, entre los cuales cabe mencionar de manera especial «Apropa Cultura», del que formamos parte muy activamente, o el proyecto «Deslimita'm», organizado por la Fundació La Roda i la Associació ImpactaT Intervencions Teatrls, que trabaja con jóvenes en riesgo utilizando las herramientas del teatro. En este sentido, también es necesario recordar que a lo largo de la temporada hemos ofrecido diversas sesiones adaptadas a personas con discapacidad sensorial, en colaboración con la Fundación ONCE, Aptent y la Fundación Vodafone.

Me gustaría agradeceros vuestra confianza en este proyecto que pusimos en marcha juntos hace ya tres temporadas y que siempre ha tenido como principal objetivo trabajar para que el Teatre Nacional de Catalunya sea más que un mero espacio de programación y se convierta en un referente importante que nos ayude a pensar y repensar mejor nuestra identidad colectiva, desde un sólido compromiso ético con nuestra sociedad.

Xavier Albertí
Director artístico

obras publicadas para dar herramientas que ayuden a entender y disfrutar con mayor profundidad de los diferentes montajes del TNC. El número de participantes en las 251 sesiones de clubs de lectura de los siete textos que se han trabajado ha sido de 6.300. Como muestra de agradecimiento a los participantes de los clubs de lectura, el 27 de febrero tuvo lugar en el restaurante del TNC un encuentro conjunto con diversos parlamentos por parte de los responsables del programa, la presencia de diversos actores y actrices y la lectura de textos a cargo de la actriz Mariona Ribas. Algunos de los participantes asistieron previamente a la representación de *Maria Rosa* y, posteriormente, también a la de *El professor Bernhardt*. Un total de 540 personas asistieron a este acto de Leer el teatro.

Esta temporada se han publicado cinco títulos conjuntamente con Arola Editors: *El público*, *El professor Bernhardt*, *Tu no surts a la foto*, *Don Joan* y *Victòria*.

Por su parte, Leer el escenario es un ciclo organizado con Biblioteques de Barcelona y el Museo del Diseño de Barcelona y celebrado en la Biblioteca El Clot - Josep Benet. En cada sesión, un miembro del equipo artístico de algunas de las producciones de la temporada dialogó con diferentes expertos sobre su trabajo. Los profesionales que participaron fueron: Manu Guix (por la composición de la música de *Molt soroll per no res*), Montse Amenós (por la escenografía y el vestuario de *Patetisme il·lustrat*), Max Glaenzel (por la escenografía de *El público*), Damien Bazin (por el diseño de sonido de *Maria Rosa*), María Araujo (por el diseño de vestuario de *El professor Bernhardt*), Mar Orfila (por el diseño de sonido y video de *Don Joan*) y David Bofarull (por la iluminación de *Victòria*). Un total de 225 personas han disfrutado de las sesiones de Leer el escenario de esta temporada.

También el ciclo Lecturas escénicas, organizado con Biblioteques de Barcelona, se ha consolidado como actividad pedagógica dirigida al público en general ya que 250 asistentes han participado en las sesiones en las que el periodista Albert Lladó dialogaba con diferentes directores de la temporada para profundizar en su lectura sobre el montaje del TNC. Los directores y directoras de escena que han participado han sido: Carme Portaceli (*Nomás són dones*), Àngel Llàcer (*Molt soroll per no res*), Carlota Subirós (*Maria Rosa*), Xavier Albertí (*El professor Bernhardt*), David Selvas (*Don Joan*), Pau Miró (*Victòria*) y Pep Tosar (*Qui bones obres farà*).

Así pues, el proyecto pedagógico, que se ha consolidado definitivamente y que ya representa una opción escogida por muchos centros educativos y también por familias, se ha convertido en uno de los ejes fundamentales de la actividad del TNC.

El Teatre Nacional de Catalunya quiere ser un teatro abierto a toda la ciudadanía y por ello trabaja con diversas entidades con el deseo de facilitar el acceso a la cultura a colectivos que, por motivos sociales o económicos, tienen dificultades para acceder a ella o a colectivos que encuentran en las artes escénicas un medio de integración social.

Así, el TNC colabora con diversas iniciativas sociales y una de las principales es «Apropa Cultura», un programa socioeducativo dirigido a los centros sociales y asociaciones que trabajan con personas en riesgo de exclusión social. El TNC forma parte de la red de más de cincuenta equipamientos (teatros, auditorios, festivales y museos) adheridos a este programa, a través del cual los centros sociales vinculados pueden asistir a la programación habitual de los espectáculos del TNC a un precio especial y disfrutar de una experiencia normalizadora y de inclusión social. Los espectáculos a los que han asistido estos colectivos han sido: *Nomás són dones*, *Molt soroll per no res*, *Patetisme il·lustrat*, *CAPAS*, *El público*, *Nadia*, *La naturalesa i el seu tremolor*, *Maria Rosa*, *El professor Bernhardt*, *Don Joan*, *Nàufrags*, *Tripula*, *Victòria* y *Qui bones obres farà*. Las 2.123 personas de los más de 200 colectivos sociales diferentes han podido venir al TNC gracias al programa «Apropa Cultura». Según el nivel económico de cada colectivo, los participantes han podido asistir a las representaciones por 3 o 8 euros.

En la misma línea de integración de colectivos con dificultades, se ha continuado colaborando con la Fundación ONCE, APTENT y la Fundación Vodafone con la programación de sesiones de audiodescripción y subtítulo para personas con discapacidades visuales y auditivas.

- Espectáculos con funciones con audiodescripción y subtítulo con la colaboración de la ONCE: *Molt soroll per no res*, *Maria Rosa* y *Victòria*.
- Espectáculos con funciones con audiodescripción y subtítulo con la colaboración de APTENT y Fundación Vodafone: *Maria Rosa*, *El professor Bernhardt*, *Don Joan* y *Victòria*.

La temporada 2015-2016, el TNC ha vuelto a colaborar con el proyecto «Deslimita'm!» de la Fundació La Roda y la Associació ImpactaT Intervencions Teatral. La Fundació La Roda es reconocida por fomentar el arte como herramienta educativa, junto con la Associació ImpactaT, pionera y precursora del teatro social como herramienta de reflexión y de transformación social en nuestro país. Estas entidades llevan a cabo un trabajo de inclusión social con jóvenes en riesgo de exclusión, utilizando el teatro como un medio no violento de transformación social y de reflexión sobre sus conflictos más inmediatos, que pueden encontrar en la creación teatral algunas herramientas que les ayuden a superar conflictos vinculados con sus circunstancias

En 2015, la liquidación del presupuesto presenta un equilibrio presupuestario con un superávit de 349.571€. Este superávit deriva básicamente de la primera fase de renovación de la maquinaria escénica de la Sala Gran del TNC, contractada en 2015, pero que se ejecutará durante el verano de 2016 (año en que se liquidará este gasto) dado que para efectuar este cambio de maquinaria se requiere que no haya actividad en la sala.

La cifra de ingresos de 2015 ha sido prácticamente la misma que la alcanzada en el ejercicio anterior. Un incremento en las transferencias de la Generalitat de 497.945€ ha compensado la reducción de los ingresos debido a que en este año no se han aplicado remanentes presupuestarios de ejercicios anteriores (en 2014 se aplicaron 553.237€). En 2015, la cifra de ingresos propios ha sido prácticamente la misma que en 2014.

En cuanto al gasto, en comparación con el ejercicio pasado, se han reducido tanto los gastos estructurales como los gastos variables por actividad, en total 280.416€ menos.

Las inversiones, que también se han reducido respecto al 2014 en 129.196€, han servido para mejorar el ahorro energético del edificio y de las instalaciones, mejorar los accesos al edificio, renovar equipamientos obsoletos e incrementar la eficiencia del personal mediante soluciones TIC.

En cuanto a la ratio de autofinanciación, tanto si solo se tiene en cuenta el presupuesto corriente como la totalidad del presupuesto con las inversiones y la subvención pública que las financia, esta es del 25% en 2015 (24% en el ejercicio anterior).

individuales y colectivas. Así, el TNC ha colaborado con la formación escénica de los jóvenes participantes en este programa ofreciéndoles la posibilidad de asistir a algunos ensayos de espectáculos de la temporada y mantener un intercambio de impresiones con el equipo artístico, así como acompañando con una mirada profesional externa los procesos de creación realizados por los jóvenes a lo largo del desarrollo del proyecto. A estas sesiones asistieron un total de 100 jóvenes y tuvieron lugar con *El professor Bernhardt* y *Don Joan*.

El espectáculo *Tu no surts a la foto*, con el apoyo de Fundació Privada Banc Sabadell, también se ha incluido en el marco del proyecto social del TNC porque forma parte de un proyecto de colaboración con la Unidad de Psiquiatría del Hospital de la Santa Creu i Sant Pau que culminó con la presentación de esta obra surgida del trabajo que han llevado a cabo durante dos años el dramaturgo Enric Nolla y el director Antonio-Simón, compartiendo experiencias con los pacientes de un grupo de terapia familiar.

En la línea de las actividades de profundización conceptual que el TNC organiza alrededor de las obras de la programación, se celebró un coloquio tras las representaciones de *Tu no surts a la foto* en el que los 135 asistentes pudieron intercambiar opiniones con Vicky Rangel, psicóloga de la Unidad de Psicoterapia del Hospital de Sant Pau, Enric Nolla, Antonio-Simón y el equipo artístico. El mismo día en el espacio del restaurante del TNC, Antonio-Simón, junto con expertos del mundo de la psiquiatría y de la psicología, moderados por Xavier Albertí, ofrecieron una mesa redonda que pretendía reflexionar y profundizar sobre la afectación que tienen las enfermedades mentales en las personas y sobre cómo el teatro puede ser un elemento más de inclusión social. A esta mesa redonda asistieron un total de 100 personas.

En el marco del ciclo Letras y salud, organizado conjuntamente por la Agencia de Salud Pública de Cataluña y la Institució de les Lletres Catalanes, con la colaboración de la Red Catalana de Hospitales y de centros promotores de salud, Xavier Albertí ofreció una charla en el Hospital Clínic de Barcelona sobre medicina y dignidad.

Y, por último, destacar que la primera compañía de danza en silla de ruedas, *Liant la Troca*, disfrutó de un camerino adaptado gracias a la complicidad de Cosma Corporación.

INTRODUCTION

This year I have the honour to introduce a 2015-2016 season report, which shows that it has been a success, both in terms of the public theatre project aimed at all citizens through the artistic events and the response of the audience, who have enthusiastically supported the programming and have come to the auditoria to enjoy all the shows. A wide range of creations for all tastes, from the most classical and popular to the most contemporary and innovative, including productions for the whole family, a notable initiative this season.

Everything has been possible, as always, thanks to the season's creators, directors, actors and actresses and all the TNC staff and sponsors and, of course, the audience, our final target.

Thus, the 2015-2016 season, the third with Xavier Albertí as the artistic director, has meant the consolidation of this public theatre project and the start of a new cycle in which we want all Catalan citizens to feel that this theatre is their own and consider it a major public cultural venue.

We hope that you will find this report useful and that it will encourage you to closely follow the Teatre Nacional de Catalunya.

Neus Aranda
*President of the Teatre Nacional
de Catalunya Board of Directors*

RELEVANT ASPECTS OF
THE 2015 — 2016 SEASON

Contemporary Catalan drama, understood in the widest and most multidisciplinary sense, has had a all-inclusive and intergenerational presence during the 2015-2016 season. The expertise of the great masters of stage creation, such as the unclassifiable Carles Santos with his *Patetisme il·lustrat* where he reflected on the status of the aged artist, full of energy but facing an inevitable end, or the brilliant Joan Baixas with his exploration of Cildo Meireles' visual world in *Daurrodó*, has been complemented by younger creators such as Carles Fernández Gíua and Eugenio Szwarczer's La Conquesta del Pol Sud or Tomàs Aragay and Sofia Asencio's Societat Doctor Alonso, who presented two productions that go beyond the boundaries of traditional drama, in which the audience was invited to reconsider their view of reality through the performance.

The major universal playwrights, such as Shakespeare, Molière, Lorca, Chekhov or Arthur Schnitzler, have also been present. The first three, approached from a more contemporary aesthetics, have strengthened a key pillar of the season: the creation of new audiences through the revision of the classics from uninhibited and attractive perspectives that have encouraged young audiences to discover them. In this respect, the musical with songs by Cole Porter *Molt soroll per no res* and the contemporary adaptation of *Don Joan* were very significant, as was the production of Lorca's *El públic*, which turned the Sala Gran into an unusual ballroom. Three very different shows, which not only were smash hits but also helped bring a decidedly youthful air to the stalls. Special attention should be drawn to Schnitzler's *El professor Bernhardt*, because it revealed the surprising power of attraction that a production in the Sala Gran based on the essential value that literary expression can have, giving way to a collective catharsis of an extraordinary ideological quality.

Catalan contemporary drama, understood in the most literary sense, also enjoyed a notable presence along with the new performing arts languages and occupied the three auditoria of the Theatre for yet another year. Thus, three commissions of major Catalan playwrights were premiered: Pau Miró, who debuted in the Sala Gran with *Victòria*, a moving reflection on the value of collective memory and the burden of the unsolved wounds of the past; Pep Tosar, who in *Qui bones obres farà* reinterpreted Chekov's theatre with a very personal language in keeping with some of his most successful previous productions; and at the Sala Tallers an undoubtedly singular show was premiered, *Tu no surts a la foto*, written by Enric Nolla, following many meetings with patients in the Psychiatric Unit of the Hospital de la Santa Creu i Sant Pau, in a process that also helped to explore the therapeutic capacities of theatre. Two other premieres completed the programme

of contemporary Catalan drama: the play by Carmen Domingo *Només són dones*, based on the real memory of different female victims of the Spanish Civil War and the Franco regime; and the debut of the actor Marc García Coté as a playwright with *Niu*, a text received in the box of the Reading Board that was supervised before being presented at the Sala Tallers in the form of a semi-staged reading.

The heritage epicentre of the season was Àngel Guimerà with many activities, such as talks in places as symbolic as the Reial Acadèmia de Bones Lletres or the Ateneu Barcelonès, which was also the setting for the show *Vergonya eterna*, based on the controversial opening speech delivered by Guimerà as a president of the institution; an exhibition in the TNC foyer co-produced with the Performing Arts Museum; a literary route; and new publications on such a popular and controversial character. However, the backbone of this new approach to this playwright was the performance of his masterpiece, *Maria Rosa*, directed by Carlota Subirós, with a clear aim to strengthen the bonds of Guimerà's characters with today's sensibility, in a show that later toured throughout Catalonia and revealed again the undeniable relevance and rootedness of one of our most important classics. Also, in keeping with the collaboration started with the Escola Superior de Música de Catalunya, the Sala Petita housed the opera *Titaina*, by Enric Morera and Àngel Guimerà, an example of music heritage from the current known as “Modernisme”.

It is also worth noting the increase in the TNC programme of productions for a more family audience, both for the very young with *Bitels per a nadons* – a music show that interacts with babies to the rhythm of The Beatles – and children with the Farrés Brothers i cia.'s static balloon journey in *Tripula*, and wider audience with the acrobatic circus of the Companyia de Circ “eia”, formed by Catalan and Italian creators.

The 2015-2016 season also helped consolidate the main partnership projects with other cultural institutions, notably the project Reading theatre in collaboration with the Library Service at the Government of Catalonia and Arola Editors. This resulted in twice the number of participating libraries: around 50 reading clubs in Catalonia with almost 1,000 regular readers of plays. Meanwhile, the collaboration with the Design Museum and El Clot - Josep Benet Library continued with the cycle Reading the stage. Moreover, the joint work with Biblioteques de Barcelona was broadened with the cycle Stage readings, which included talks with directors from the TNC season in different libraries of the city. Finally, the collaboration continued with the Filmoteca de Catalunya, the Barcelona Poetry Week and the Ateneu Barcelonès, complemented with ac-

FAMILY PRODUCTIONS

One of this year's new developments has been the creation of family programming with three shows conceived for diverse ages and audiences, including a show for babies.

The initiative has had a great reception and we can say that fathers and mothers now see the TNC as a cultural leisure option for their family activities.

tivities related to the programme held at the Memorial Democràtic and at the Hospital Clínic, within the cycle Arts and health, organised by the Agència de Salut Pública and the Institut de les Lletres Catalanes.

As a new development, the ITNC Jove Companyia, created with the Institut del Teatre, enabled the incorporation of internship graduates into the cast of some productions, enhancing the educational quality of the project. Finally, the TNC continued its work of promoting theatre publishing by releasing most of the season's plays in order to help invigorate a sector that in recent years has experienced a steady decline.

To end this assessment of the season, I would like to recall the importance that we attach to the Theatre's social project, which participates in different programmes to improve access to culture for groups at risk of social exclusion, notably “Apropa Cultura”, of which we form a very active part, or the project “Deslimita'm”, organised by the Fundació La Roda and the Associació ImpactaT Intervencions Teatrls, which works with young people by using theatre tools. In this respect, it should be noted that throughout the season we have held several sessions adapted for the visually and hearing impaired, in collaboration with the Fundación ONCE, Aptent and the Fundación Vodafone.

I would like to thank you for your faith in this project, which we began together three seasons ago and has always endeavoured to make the Teatre Nacional de Catalunya more than just a mere theatre venue to become a key reference that helps us better think and rethink our collective identity, based on a solid ethical commitment to our society.

Xavier Albertí
Artistic Director

EDUCATIONAL PROJECT

As in previous seasons, the Teatre Nacional de Catalunya has offered a wide range of activities to bring theatre closer, on the one hand, to children and young people, specifically aimed at education centres (primary, intermediate and secondary) and, on the other, to the general public.

In terms of academic activities, the productions recommended within the framework of the 2015-2016 season educational project have been: for primary and intermediate levels, *CAPAS* (Companyia de Circ “eia”) and *Tripula* (Farrés brothers i cia.); for secondary levels, *Només són dones* (Carmen Domingo); *Molt soroll per no res* (William Shakespeare); *Nadia* (Nadia Ghulam, Carles Fernández Gíua and Eugenio Szwarczer); *Maria Rosa* (Àngel Guimerà) and *Don Joan* (Molière). There were 39 performances, with 10,450 students out of a capacity for 11,842, which means an attendance of 88.25% and enables us to confirm that the interest of the education centres in the TNC programme is growing year after year.

Another activity of the educational project, aimed at secondary levels, was the poetry workshop Verse after verse which, for the third consecutive year, has been very well received. This year, the poems worked on were “Brida”, from Maria Mercè Marçal's *Bruixa de dol*, with the actress Imma Colomer, and “Corrandes d'exili”, from Pere Quart's *Saló de tardor*, with Rosa Cadafalch. 296 students attended the sessions.

For secondary level schools, we have continued to offer the activity A day at the TNC, by which young participants have had the opportunity to spend a full working day at the TNC. The activity consisted of a guided tour with professionals from all areas, a workshop to analyse all aspects of a production and the final attendance of a performance. New for this 2015-2016 season, the activity A day at the TNC has also been offered to primary schools. 268 students, accompanied by 20 teachers, enjoyed the experience.

As for educational activities aimed at the general public, we have continued to offer talks to explore the plays in depth and guided tours of the Theatre: outside the TNC, the projects Reading theatre, Reading the stage and Stage readings have been strengthened thanks to the positive reception that they had already enjoyed the last season.

The cycle Reading theatre, which emerged out of the collaboration with the Library Service at the Government of Catalonia, has been strengthened and a total of 50 libraries throughout Catalonia have offered reading clubs of the plays published to provide tools to better understand and enjoy the different TNC productions. The 251 reading club sessions of the seven plays examined were attended by 6,300 participants. In order to thank the participants in the reading clubs, on 27

SOCIAL PROJECT

February the TNC restaurant hosted a joint meeting with several speeches by the heads of the programme, the presence of several actors and actresses and the reading of texts by the actress Mariona Ribas. Some of the participants previously attended the performance of *Maria Rosa* and, later, *El professor Bernhardt*. 540 people attended this Reading theatre event.

This season we have published five plays together with Arola Editors: *El públic*, *El professor Bernhardt*, *Tu no surts a la foto*, *Don Joan* and *Victòria*.

Moreover, Reading the stage is a cycle organised with Biblioteques de Barcelona and the Barcelona Design Museum that took place at El Clot - Josep Benet Library. In each session, a member of the artistic team of some of the season's productions has talked with different experts about their work. The participating professionals included Manu Guix (musical composition for *Molt soroll per no res*), Montse Amenós (set design and costumes for *Patetisme il·lustrat*), Max Glaenzel (set design for *El públic*), Damien Bazin (sound design for *Maria Rosa*), Maria Araujo (costume design for *El professor Bernhardt*), Mar Orfila (sound and video design for *Don Joan*) and David Bofarull (lighting for *Victòria*). 225 people enjoyed the Reading the stage session this season.

The cycle Stage readings, organised with Biblioteques de Barcelona, has also been strengthened as an educational activity aimed at the general public because 250 people participated in the sessions in which the journalist Albert Lladó talked with different directors of the season to explore their approach to TNC productions. The participating stage directors included Carme Portaceli (*Només són dones*), Àngel Llàcer (*Molt soroll per no res*), Carlota Subirós (*Maria Rosa*), Xavier Albertí (*El professor Bernhardt*), David Selvas (*Don Joan*), Pau Miró (*Victòria*) and Pep Tosar (*Qui bones obres farà*).

Thus, the educational project, which has been definitively established and is an option chosen by many education centres and also families, has become one of the TNC's fundamental approaches.

The Teatre Nacional de Catalunya seeks to be a theatre open to all citizens and, to this end, it works with diverse institutions to improve the access to culture of groups that, for social or economic reasons, find it difficult or groups who see the performing arts as a medium for social integration.

Thus, the TNC collaborates with several social initiatives such as “Apropa Cultura”, a socio-educational programme aimed at social centres and associations working with people at risk of social exclusion. The TNC forms part of the network of over 50 venues (theatres, auditoria, festivals and museums) participating in this programme, through which the social centres concerned can attend the regular programming of the TNC at a special price and enjoy a normalising and social inclusion experience. The productions attended by these groups were: *Només són dones*, *Molt soroll per no res*, *Patetisme il·lustrat*, *CAPAS*, *El públic*, *Nàdia*, *La naturalesa i el seu tremolor*, *Maria Rosa*, *El professor Bernhardt*, *Don Joan*, *Nàufrags*, *Tripula*, *Victòria* and *Qui bones obres farà*. The 2,123 people from more than 200 different social groups have come to the TNC thanks to the programme “Apropa Cultura”. According to the economic level of each group, the participants have been able to attend the performance for 3 or 8 euros.

In the same line of the integration of groups with difficulties, we have continued working with the Fundació ONCE, APTENT and the Fundació Vodafone with the programming of audio-described and subtitled sessions for the visually and hearing impaired.

- Productions with audio-described and subtitled performances with the collaboration of ONCE: *Molt soroll per no res*, *Maria Rosa* and *Victòria*.
- Productions with audio-described and subtitled performances with the collaboration of APTENT and Fundació Vodafone: *Maria Rosa*, *El professor Bernhardt*, *Don Joan* and *Victòria*.

In the 2015-2016 season, the TNC has worked again with the project “Deslimita'm!” by the Fundació La Roda and the Associació ImpactaT Intervencions Teatrals. The Fundació La Roda is recognised for its promotion of art as an educational tool, together with the Associació ImpactaT, a pioneer and precursor of social theatre as a tool for reflection and social transformation in our country. These associations are leading a task of social inclusion with young people at risk of exclusion, using theatre as a non-violent medium of social transformation and of reflection of their most immediate conflicts, who can find in theatre creation tools that help them to overcome conflicts linked to their individual and collective circumstances. Thus, the TNC has collaborated in the training of the youths participating in this programme while offering them

ECONOMIC REPORT

In 2015, the budget allocation had a budgetary balance with a surplus of €349,571. This surplus is mainly due to the funding of the first phase of renewal of the stage machinery of the TNC's Sala Gran, contracted in 2015 but to be carried out during summer 2016 (when the expense will be liquidated), given that there must be no activity in the auditorium.

2015 revenue was almost the same as in the previous financial year. A rise in the funding by the Government of Catalonia of €497,945 compensated the reduction in revenue caused by the lack of budgetary surpluses from previous economic years (in 2014, there was a surplus of €553,237). In 2015, theatre revenue was almost the same as in 2014.

In terms of expenditure, in comparison with the previous financial year, both structural expenses and variable expenses per activity were reduced by a total of €280,416.

Investment, which was also reduced with respect to 2014 by €129,196, helped to improve the energy saving of the venues, improve access to the building, renew obsolete equipment and increase the staff efficiency with ICT solutions.

The self-funding ratio, whether we take into account the current budget or the total budget with the investments and public subsidy funding them, was 25% in 2015 (24% in the previous financial year).

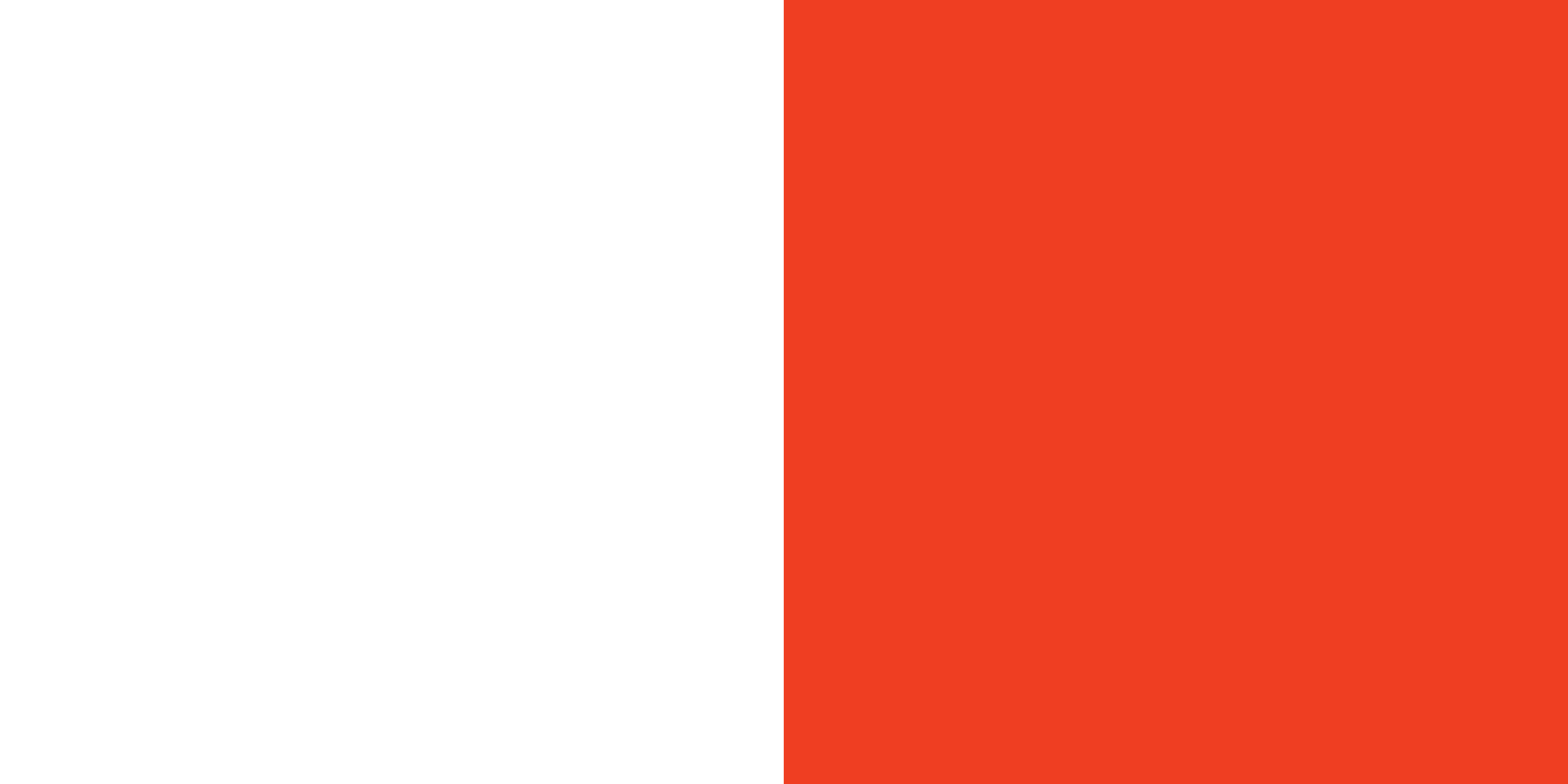
the possibility to attend rehearsals of the season's productions and exchange their views with the artistic team. It also supervises the process of creations undertaken by these youths over the development of the project with an external professional approach. These sessions were attended by 100 youths and tied in with *El professor Bernhardt* and *Don Joan*.

The production *Tu no surts a la foto*, with the support of Fundació Privada Banc Sabadell, has also been included in the TNC social project because it forms part of a project of collaboration with the Psychiatry Unit of the Hospital de la Santa Creu i Sant Pau, which culminated with the presentation of this play following two years of work by the playwright Enric Nolla and the director Antonio-Simón, sharing experiences with the patients of a family therapy group.

Within the framework of the conceptual exploration activities that the TNC organises for the plays in the programme, there was a talk after the performance of *Tu no surts a la foto*, in which the 135 people were able to exchange views with Vicky Rangel, psychologist at the Psychotherapy Unit of the Hospital de Sant Pau, Enric Nolla, Antonio-Simón and the artistic team. On the same day at the TNC restaurant, Antonio-Simón, together with experts from the world of psychiatry and psychology, participated in a roundtable moderated by Xavier Albertí that sought to reflect on and explore in depth the effects of mental diseases on individuals and how theatre can be a further element of social inclusion. The roundtable was attended by 100 people.

As an activity of the cycle Arts and health, jointly organised by the Agència de Salut Pública de Catalunya and the Institució de les Lletres Catalanes, with the collaboration of the Xarxa Catalana d'Hospitals and other health promotion centres, Xavier Albertí gave a talk at the Hospital Clínic de Barcelona on medicine and dignity.

And, finally, we should emphasise that the first wheelchair company, *Liant la Troca*, was provided with an adapted dressing room, courtesy of Comsa Corporación.





**TEATRE NACIONAL
DE CATALUNYA**

Plaça de les Arts, 1 — 08013 Barcelona
Tel. 933 065 700
info@tnc.cat — www.tnc.cat